

Resumo de Convênio

Referência

31/10/2022

Registro => 12386
Entidade => 104/024
Instituto Belisario Domínguez del Senado de La República

Objetivo : O presente memorando regula a forma e as condições pelas quais as partes convenientes se propõem a desenvolver um programa de mútua cooperação e intercâmbio acadêmico, científico e cultural, envolvendo áreas de interesse mútuo

Órgão Gestor : 367 - INT - Secretaria de Assuntos Internacionais
Gestor : 1048791 - VIRGILIO PEREIRA DE ALMEIDA
Gestor Subst.: 1045121 - DANUSA MARQUES
Ato: 223/2022 - 27/10/2022

Instrumento : 3 - Acordo de Cooperação
Natureza : 2 - Interesse Mútuo
Esfera Admin. : 5 - Internacional

Data Assinatura: 18/10/2022 Data Início : 18/10/2022 Data Término : 31/08/2024

Valor : 0,00
Nro Processo : 23106.118723/2022-03
Nro Processo Origem :
Código SIAFI :

-----1ª Publicação DOU-----

Responsável: FUB
Data : 31/10/2022 Número : 206 Página : 107

Contato : Miguel Ángel Osorio Chong
Endereço : México

Telefone :



**MEMORANDO DE ENTENDIMENTO ACADÊMICO,
CIENTÍFICO E CULTURAL QUE CELEBRAM A
UNIVERSIDADE DE BRASÍLIA E O INSTITUTO
BELISARIO DOMÍNGUEZ DEL SENADO DE LA
REPÚBLICA**

A Universidade de Brasília, instituição federal de ensino superior, fundação pública, criada pela Lei nº. 3.998, de 15/12/1961 e instituída pelo Decreto nº. 500, de 15/01/1962, inscrita no CNPJ sob nº. 00.038.174/0001-43, sediada no “Campus Universitário Darcy Ribeiro”, Asa Norte, CEP 70910-900, Brasília/DF, Brasil, neste ato, representada por sua Reitora Prof. Dr. Márcia Abrahão Moura, acredita mediante nomeação de 19 de novembro de 2020, publicada no Diário Oficial da União, edição 222, seção 2, pg.1 e o *Instituto Belisario Domínguez del Senado de la República*, com sede em Donceles 14, Col. Centro, Alcaldía Cuauhtémoc, Ciudad México, CP 06020, México, neste ato representado por seu Presidente, o Senador Miguel Ángel Osorio Chong, acreditado mediante nomeação da Câmara de Senadores em sessão ordinária realizada em 30 de outubro de 2018, resolvem celebrar o presente Memorando de Entendimento Acadêmico, Científico e Cultural, em conformidade com a legislação vigente em seus respectivos países, e mediante as cláusulas e condições a seguir pactuadas:

DO OBJETO

CLÁUSULA PRIMEIRA - O presente Memorando regula a forma e as condições pelas quais as partes convenientes se propõem a desenvolver um programa de mútua cooperação e intercâmbio acadêmico, científico e cultural, envolvendo áreas de interesse mútuo.

SUBCLÁUSULA ÚNICA - O programa de cooperação referido nesta cláusula envolverá, especificamente:

- 1 - troca de informações entre os responsáveis por trabalhos de pesquisas;
- 2 - elaboração de programas de pesquisas em temas legislativos, ciência política e os temas determinados pelos Coordenadores Operacionais;
- 3 - permuta de equipamentos e material bibliográfico
- 4 - troca de experiências e informações acadêmicas;
- 5 - permuta de recursos de ensino;
- 6- intercâmbio de integrantes dos grupos de pesquisa, professores, estudantes, especialistas e técnicos administrativos;



7- presença recíproca em eventuais debates, conferências ou simpósios de mútuo interesse.

DAS CONDIÇÕES

CLÁUSULA SEGUNDA - Para a consecução do objeto proposto, o *Instituto Belisario Domínguez del Senado de la República* (IBD) e a Universidade de Brasília (UnB) comprometem-se a:

I - Designar os respectivos Coordenadores Operacionais deste Memorando:

- a) Para o “IBD”, o **Pfr. Rodrigo Ávila Barreiro**, Secretário Técnico da Presidência da IBD.
- b) Para a “UnB”, o **Dr. Virgílio Pereira de Almeida** na qualidade de Secretário de Assuntos Internacionais da Universidade de Brasília.
- c) Para a “UnB”, a **Dra. Danusa Marques**, na qualidade de Diretora do Instituto de Ciência Política (IPOL)

II - Estimular, no âmbito das respectivas instituições, o estudo do idioma, da literatura e da cultura dos respectivos países;

III- Promover estágio e permitir ao pessoal pertencente às instituições que integram o presente Memorando, acesso às dependências e instalações do departamento específico da Instituição e à informação que seja pública conforme as leis de transparência e arquivos dos respectivos países;

IV - Assegurar que os resultados decorrentes de pesquisa comum sejam amplamente divulgados com expressa menção deste Memorando e, também, o mútuo direito de patente e autoria, observadas as regulamentações jurídicas internas das partes que assinam esse Acordo;

V – Elaborar plano de trabalho conjunto para cada atividade de cooperação. Casos específicos serão objeto de acordos próprios.

DO INTERCÂMBIO

CLÁUSULA TERCEIRA - O intercâmbio se realizará mediante as seguintes condições:



I - Do intercâmbio de estudantes e de integrantes da equipe de pesquisa:

1- O número de estudantes e de integrantes da equipe de pesquisa participantes dos programas de intercâmbio será determinado mediante prévio entendimento;

2 - Cada instituição selecionará os estudantes e os integrantes da equipe de pesquisa que participarão do intercâmbio. Os participantes deverão ser aprovados pelos Coordenadores Operacionais da instituição anfitriã;

3 – Os participantes deverão ter um bom domínio do idioma oficial do país sede da instituição anfitriã;

4 - O período estudado será estabelecido pelos Coordenadores Operacionais designados nesse presente Acordo;

5 - Os participantes de intercâmbio não pagarão pelo aprendizado na instituição anfitriã;

6 – Quando possível, a instituição anfitriã providenciará hospedagem para os participantes de intercâmbio, sem, contudo, tornar-se uma obrigação.

II - Do intercâmbio de professores e especialistas:

1 - O número de professores e especialistas por ano será determinado conforme as necessidades e os fundos disponíveis;

2 - O período e o número de horas desse intercâmbio para docência e pesquisa serão determinados, por mútuo acordo, entre as instituições participantes, respeitando-se os procedimentos internos de cada uma;

3 - O professor e especialista visitante terá assegurado o direito de utilização das instalações e serviços da instituição anfitriã conforme outros professores e especialistas visitantes;

DOS RECURSOS FINANCEIROS

CLÁUSULA QUARTA - As partes acordantes poderão compartilhar os custos inerentes às diversas atividades, segundo a sua regulamentação interna e entendimentos prévios e específicos para cada caso. Não haverá transferência de recursos financeiros entre as partes.



Universidade de Brasília

DA VIGÊNCIA E RESCISÃO

CLÁUSULA QUINTA - O presente Memorando vigorará até 31 de agosto de 2024 a partir da data de sua assinatura, podendo ser rescindido, por qualquer das partes, mediante notificação, por escrito, com antecedência mínima de 60 (sessenta) dias.

O presente Memorando pode ser renovado por até 2 (dois) períodos de igual duração por meio de uma notificação por escrito de uma das partes e uma aceitação escrita pela outra.

DA PUBLICAÇÃO

CLÁUSULA SEXTA - O extrato do presente Instrumento deverá ser publicado no Diário Oficial da União, no prazo de 20 (vinte) dias a contar da data de sua assinatura, correndo tal iniciativa e despesa por conta da Universidade Brasília e na página oficial do Instituto *Belisario Domínguez de la Cámara de Senadores* do H. Congresso da União.

DA INTERPRETAÇÃO E CONFORMIDADE

CLÁUSULA SÉTIMA – Este instrumento é produto de boa fé e, portanto, qualquer controvérsia e interpretação decorrentes dele, com relação à sua operação, formalização e conformidade, deverá ser resolvida por ambas as partes por acordo mútuo pelos Coordenadores Operacionais referidos na Cláusula Segunda deste instrumento.

E, por estarem assim, justas e pactuadas, assinam as partes o presente Memorando em 4 (quatro) vias de igual teor, 2 (duas) em língua portuguesa e 2 (duas) em língua espanhola, na Cidade do México, em 18 de outubro de 2022.

PELO INSTITUTO BELISARIO
DOMÍNGUEZ

SENADOR MIGUEL ANGEL OSORIO
CHONG
PRESIDENTE DO COMITÊ DIRETIVO

PELA UNIVERSIDADE DE BRASÍLIA

PROF. DRA. MÁRCIA ABRAHÃO
MOURA
REITORA



Universidade de Brasília

TESTEMUNHA

**MTRO. RODRIGO ÁVILA BARREIRO
SECRETÁRIO TÉCNICO DA
PRESIDÊNCIA**

TESTEMUNHA

**PROF. DR. VIRGÍLIO PEREIRA DE
ALMEIDA
SECRETÁRIO PARA ASSUNTOS
INTERNACIONAIS**



**MEMORÁNDUM DE ENTENDIMIENTO
ACADÉMICO, CIENTÍFICO Y CULTURAL QUE
CELEBRAN LA UNIVERSIDAD DE BRASÍLIA Y
EL INSTITUTO BELISARIO DOMÍNGUEZ DEL
SENADO DE LA REPÚBLICA**

La *Universidade de Brasília*, institución federal de enseñanza superior, fundación pública creada por la Ley n° 3.998, de 15/12/61 e instituida por el Decreto n° 500, de 15/01/62, inscrita en el CNPJ bajo el número 00.038.174/0001-43, con sede en el *Campus Universitário Darcy Ribeiro, Asa Norte, CEP 70910-900, Brasília-DF, Brasil*, representada en este acto por su Rectora, Prof. Dr. Márcia Abrahão Moura, acreditada mediante nombramiento de 19 de noviembre de 2020, publicado en el Diário Oficial da União de Brasil, edición 222, sección 2, pg. 1. y el Instituto Belisario Domínguez del Senado de la República, con sede en Donceles 14, Col. Centro, Alcaldía Cuauhtémoc, Ciudad México, CP 06020, México, en este acto representado por su Presidente, el Senador Miguel Ángel Osorio Chong, acreditado mediante nombramiento a su favor por el pleno de la Cámara de Senadores en su sesión ordinaria celebrada el 30 de octubre de 2018 y con atribuciones para suscribir el presente acuerdo, resuelven celebrar el presente Memorándum de Entendimiento, en conformidad con la legislación vigente en sus respectivos países y mediante las cláusulas y condiciones pactadas, a seguir:

DEL OBJETO

CLÁUSULA PRIMERA - El presente Memorándum regula la forma y las condiciones por las cuales las partes en acuerdo se proponen desarrollar un programa de mutua cooperación e intercambio académico, científico y cultural, abarcando áreas de interés mutuo.

SUBCLÁUSULA UNICA- El programa de cooperación referido en esta cláusula abarcará, específicamente:

- 1 - Intercambio de informaciones entre los responsables por trabajos de investigación;
- 2 - Elaboración de programas de investigación en temas legislativos, ciencia política y los que determinen los Responsables Operativos;
- 3 - Intercambio de equipamientos y de material bibliográfico.
- 4 - Intercambio de experiencias y de informaciones académicas;
- 5 - Intercambio de recursos de enseñanza;



6 - Intercambio de integrantes del equipo de investigación, profesores, estudiantes, especialistas y técnicos administrativos;

7 - Presencia recíproca en eventuales debates, conferencias o simposios de mutuo interés.

DE LAS CONDICIONES

CLÁUSULA SEGUNDA - Para la obtención del objetivo propuesto, el Instituto Belisario Domínguez del Senado de la República (IBD) y la *Universidade de Brasília (UnB)*, se comprometen a:

I - Designar a los respectivos Responsables Operativos de este Memorándum:

a) Por el "IBD", al **Mtro. Rodrigo Ávila Barreiro**, Secretario Técnico de la Presidencia del IBD.

b) Por "UnB", al **Dr. Virgílio Pereira de Almeida** en su calidad de Secretario para Asuntos Internacionales de la Universidad de Brasília.

c) Por "UnB", la **Dra. Danusa Marques** en su calidad de Directora del Instituto de Ciencias Políticas;

II - Estimular, en el ámbito de las respectivas instituciones, el estudio del idioma, de la literatura y de la cultura de los respectivos países;

III - Promover prácticas y permitir, al personal perteneciente a las instituciones que integran el presente Memorándum, el acceso a las dependencias e instalaciones del departamento específico de la institución y a la información que sea pública conforme a las leyes de transparencia y de archivos de los respectivos países;

IV - Asegurar que los resultados obtenidos de la investigación conjunta sean ampliamente divulgados con la expresa mención a este Memorándum y, también, el mutuo derecho de patente y de autor, siguiendo los reglamentos jurídicos internos de las partes que signan el presente Acuerdo;

V – Elaborar un plan de trabajo conjunto para cada actividad de cooperación. Casos específicos serán objeto de acuerdos propios.



DEL INTERCAMBIO

CLÁUSULA TERCERA - El intercambio se realizará mediante las siguientes condiciones:

I - Del intercambio de estudiantes y de integrantes del equipo de investigación:

- 1 - El número de estudiantes y de integrantes del equipo de investigación participantes en los programas de intercambio será determinado mediante previo aviso.
- 2 - Cada institución seleccionará a los estudiantes y a los integrantes del equipo de investigación de intercambio. Esos participantes deberán ser aprobados por los Responsables Operativos de la parte anfitriona;
- 3 - Los participantes deberán tener un buen dominio de la lengua oficial del país sede de la institución anfitriona;
- 4 - El periodo estudiado será el establecido por los Responsables Operativos designados en el presente Acuerdo;
- 5 - Los participantes de intercambio no pagarán por el aprendizaje en la institución anfitriona;
- 6- Las instituciones ofrecerán hospedaje para los participantes, cuando sea posible, no significando eso una obligación.

II - Del intercambio de profesores y especialistas:

- 1 - El número de profesores y especialistas por año será determinado conforme las necesidades y los fondos disponibles;
- 2 - El periodo y el número de horas del intercambio para docencia e investigación serán determinados, de mutuo acuerdo, entre las instituciones participantes, respetándose los procedimientos internos de cada una;
- 3 - El profesor y especialista de intercambio tendrá los mismos derechos de utilización de las instalaciones que cualquier otro profesor y especialista visitante;



DE LOS RECURSOS FINANCIEROS

CLÁUSULA CUARTA - Las partes que firman el convenio podrán compartir los costos de las diversas actividades, según entendimientos previos y específicos para cada caso.

No habrá transferencia de recursos financieros entre las partes.

DE LA VIGENCIA Y RESCISIÓN

CLÁUSULA QUINTA - El presente Memorándum tendrá vigencia hasta el 31 de agosto de 2024 a partir de la fecha de su firma, pudiendo ser rescindido, por cualquiera de las partes, mediante notificación, por escrito, con antelación mínima de 60 (sesenta) días.

El presente Memorándum podrá renovarse por dos (2) períodos de igual duración por medio de una manifestación por escrito de una de las partes y la aceptación por escrito de la otra.

DE LA PUBLICACIÓN

CLÁUSULA SEXTA - El extracto del presente instrumento deberá ser publicado en el *Diário Oficial da União*, en el plazo de 20 (veinte) días a contar de la fecha de la firma, corriendo tal iniciativa y gasto a cuenta de la *Universidade de Brasília* y en la página oficial del Instituto Belisario Domínguez de la Cámara de Senadores del H. Congreso de la Unión.

DE LA INTERPRETACIÓN Y CUMPLIMIENTO

CLÁUSULA SÉPTIMA – El presente instrumento es producto de la buena fe, por lo que toda controversia e interpretación que se derive del mismo, respecto de su operación, formalización y cumplimiento, será resuelta por ambas partes de común acuerdo por las y los Responsables Operativos a que se refiere la Cláusula Segunda del presente instrumento.



Y, por estar así, justas y pactadas, firman las partes el presente Memorándum en 04 (cuatro) copias de igual tenor y forma, 02 (dos) copias en lengua española y 02 (dos) copias en lengua portuguesa, en la Ciudad de México, a los 18 (dieciocho) días del mes de octubre de 2022 (dos mil veintidós).

**POR EL INSTITUTO BELISARIO
DOMÍNGUEZ**

**SENADOR MIGUEL ÁNGEL OSORIO
CHONG
PRESIDENTE DEL COMITÉ DIRECTIVO**

**POR LA UNIVERSIDAD DE
BRASÍLIA**

**PROF. DRA: MARCIA ABRAHÃO
MOURA
RECTORA**

TESTIGO DE HONOR

**MTRO. RODRIGO ÁVILA BARREIRO
SECRETARIO TÉCNICO DE LA
PRESIDENCIA**

TESTIGO DE HONOR

**PROF. DR. VIRGÍLIO PEREIRA DE
ALMEIDA
SECRETARIO PARA ASUNTOS
INTERNACIONALES**